



## WARUNKI I POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE WYKONYWANIA USŁUG

Niniejsze Warunki i postanowienia dotyczące wykonywania usług mają zastosowanie do Usług wykonywanych przez QAD.

### Artykuł 1. Usługi

1.1 Zamówienie Projektowe. Usługi będą wykonywane przez QAD na rzecz Klienta w zamian za uzgodnioną opłatę i na bazie Zamówienia Projektowego, do którego zastosowanie mają niniejsze Warunki i postanowienia dotyczące wykonywania usług. Zamówienie Projektowe jest dokumentem, w którym zawarty jest szczegółowy opis Usług (włączając w to ceny) formalnie zamówionych od QAD. Zamówienie Projektowe oraz Warunki i postanowienia dotyczące wykonywania usług są określane wspólnym mianem „Umowy”.

1.2 Współpraca. Klient zapewni QAD rzetelne informacje i dostęp do wszystkich zasobów niezbędnych do prawidłowego wykonania przez QAD swoich zobowiązań. QAD nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy z wykonywaniem Usług wynikłe z niewypełnienia przez Klienta powyższych zobowiązań.

### Artykuł 2. Płatności

2.1 Fakturowanie. Faktury za Usługi, w rozbiciu na czas i materiały, będą wystawiane dwa razy na miesiąc z dołu. Faktury za Usługi wykonane wg ustalonych opłat będą wystawiane zgodnie z harmonogramem uzgodnionym z Zamówieniem Projektowym. Termin płatności faktur będzie upływał w ciągu 30 (trzydziestu) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury. Jeżeli QAD nie otrzyma płatności w terminie, ma prawo do zawieszenia wykonywania Usług. QAD zastrzega sobie prawo przenoszenia wierzytelności należnej na mocy j Umowy na inne spółki z Grupy Firm QAD lub upoważnić lub umocować inną spółkę z Grupy Firm QAD do dochodzenia należności wynikającej z Umowy.

2.2 Wydatki. Klient zwróci QAD wszelkie udokumentowane i zasadne koszty związane z podróżą, koszty administracyjne, oraz koszty związane z bieżącymi wydatkami, poniesione w związku z realizacją Usług. Ww. koszty będą naliczane wg standardowych zasad QAD dotyczących kosztów związanych z podróżą i zakwaterowaniem.

2.3 Odsetki. Wszelkie kwoty należne na rzecz QAD wynikające z niniejszej Umowy, które nie zostały spłacone w ustalonym terminie będą obciążone odsetkami w wysokości czterokrotności kredytu lombardowego NBP w skali roku.

2.4 Podatki. Opłaty za Usługi nie podlegają podatkom, opłatom celnym i innym opłatom. Klient nie odliczy żadnej kwoty na podatki, opłaty celne lub dowolne inne opłaty od płatności należnej QAD na mocy niniejszy Umowy. Jeżeli Klient jest prawnie zobowiązany do odliczenia jakichkolwiek podatków od kwoty należnej QAD zgodnie z niniejszą Umową, wtedy Klient zapłaci QAD kwotę brutto w takiej wysokości, aby kwota netto otrzymana przez QAD (po odliczeniu wymaganych kwot na podatki, opłaty celne lub inne

opłaty) równała się kwocie pierwotnie należnej sprzed odliczenia kwot na podatki, opłaty celne lub inne opłaty. QAD pokrywa wszelkie podatki z tytułu uzyskanego przez siebie przychodu netto.

### Artykuł 3. Poufność

3.1 Informacje poufne. Każda ze stron gwarantuje, że wszystkie informacje otrzymane przez drugą stronę, o których wiadomo, że są lub powinny być traktowane jako poufne będą traktowane jako poufne, chyba że zobowiązanie prawne nakazuje ujawnienie takich informacji. Strona otrzymująca informacje poufne będzie je wykorzystywać jedynie do celu, do jakiego zostały one przekazane. Informacje będą zawsze uznawane za poufne, jeżeli zostały w ten sposób sklasyfikowane przez drugą stronę.

### Artykuł 4. Własność intelektualna

4.1 Własność Produktów. Jeżeli wykonanie Usług będzie skutkowało pojawieniem się produktu opartego na istniejącym produkcie (lub na istniejącym prawie własności intelektualnej, technologii itp.) i produkt ten podlegać będzie odrębnej ochronie własności intelektualnej, wtedy podmiotowi, któremu przysługuje prawo własności intelektualnej do istniejącego produktu, na którym oparty nowy produkt przysługiwały będą również prawa do własności intelektualnej do tego produktu. Jeżeli wykonanie Usługi spowoduje powstanie produktu, który nie będzie oparty o istniejący produkt, prawa autorskie do tego powstałego produktu będą należeć do QAD. Jeżeli podmiotowi przysługują prawa własności intelektualnej, które zgodnie z powyższymi zasadami powinny należeć do innego podmiotu, wtedy podmiot ten przekaże te prawa drugiemu podmiotowi.

4.2 Ekspertyza QAD. W ramach Usług świadczonych zgodnie z Umową, QAD może wykorzystać własne doświadczenie do stworzenia pewnych standardowych szablonów, zasad biznesowych i procedur. QAD będzie właścicielem i będzie posiadało wyłączne prawo do powyższych standardowych szablonów, zasad biznesowych i procedur.

4.3 Przyznanie licencji. Po otrzymaniu płatności za Usługi, QAD niniejszym przyznaje Klientowi niewyłączną, nieprzenośną, nie ograniczoną w czasie i wolną od opłaty za prawa autorskie licencję na wykorzystanie Produktu, do którego QAD posiada prawa autorskie, zgodnie z warunkami i postanowieniami Umowy Licencyjnej i Serwisowej. Umowa Licencyjna i Serwisowa oznacza umowę (umowy), na mocy której Klient otrzymał licencję na Oprogramowanie i zakupił serwis na oprogramowanie QAD od QAD lub jej dystrybutora. Warunki i postanowienia Umowy Licencyjnej i Serwisowej odnośnie udzielenia licencji zostają niniejszym włączone przez przywołanie.

### Artykuł 5. Ograniczona gwarancja

5.1 Profesjonalizm. QAD zaświadcza i gwarantuje, że Usługi świadczone przez QAD będą wykonywane w sposób

profesjonalny.

5.2 Prawa autorskie. QAD zapewnia, że wszystkie Produkty są oryginalnymi dziełami autorskimi i są wolne od wszelkich zastawów, obciążeń, roszczeń i żądań osób trzecich.

5.3 Błędy. QAD gwarantuje, że w okresie 90 (dziewięćdziesięciu) dni od daty dostarczenia Produkty będące częścią Usług będą wolne od istotnych błędów w programie i będą funkcjonować zgodnie z uzgodnioną specyfikacją.

5.4 Produkty podmiotów trzecich. QAD nie składa żadnych oświadczeń ani zapewnień względem Usług świadczonych w odniesieniu do wadliwych produktów podmiotów trzecich.

5.5 Ograniczona gwarancja. OGRANICZONA GWARANCJA ZAWARTA W NINIEJSZYM ARTYKULE ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE WYRAŻNE ORAZ DOROZUMIANE GWARANCJE/RĘKOJMIE. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO, QAD NIE UDZIELA ŻADNEJ INNEJ GWARANCJI/RĘKOJMI I WSZYSTKIE INNE WARUNKI, GWARANCJE/RĘKOJMIE I ZAPEWNIENIA, W SZCZEGÓLNOŚCI GWARANCJA/RĘKOJMIA WYNIKAJĄCA Z POLSKIEGO PRAWA CYWILNEGO ORAZ USTAWY Z DNIA 4 LUTEGO 1994 ROKU O PRAWIE AUTORSKIM I PRAWACH POKREWNYCH. WYRAŻNE ORAZ DOROZUMIANE, NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA

#### **Artykuł 6. Ograniczenie odpowiedzialności**

6.1 Szkody. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO, QAD NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRACONE DOCHODY, ZYSKI LUB INNE SPECJALNE, POŚREDNIE LUB PRZYPADKOWE KONSEKWENCJE LUB SZKODY, BEZ WZGLĘDU NA SPOSÓB ICH POWSTANIA, NAWET JEŻELI QAD MIAŁ, LUB MÓGŁ MIEĆ WIEDZĘ, NA TEMAT MOŻLIWOŚCI ICH POWSTANIA.

6.2 Ograniczenie odpowiedzialności za szkody. Maksymalna odpowiedzialność QAD za wszelkie szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Usług będzie ograniczona do kwoty zapłaconej przez Klienta zgodnie z Zamówieniem Projektowym na Usługi, które spowodowały daną szkodę.

6.3 Odpowiedzialność za uszkodzenie ciała. Żadne z postanowień niniejszej Umowy nie wyłącza ani nie ogranicza odpowiedzialności QAD za śmierć lub uszkodzenie ciała będące skutkiem zaniedbania ze strony QAD.

#### **Artykuł 7. Wypowiedzenie umowy**

7.1 Okres obowiązywania umowy. Niniejsza Umowa będzie obowiązywać na okres wymieniony w Zamówieniu Projektowym.

7.2 Wypowiedzenie. Każdej stronie przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszej Umowy w dowolnej chwili po uprzednim przekazaniu drugiej stronie pisemnego wypowiedzenia z wyprzedzeniem 30 (trzydziestu) dni kalendarzowych. Jeżeli Klient wypowiedzie Umowę bez podania przyczyny, lub jeśli QAD wypowiedzie Umowę z powodu naruszenia jej warunków, Klient zapłaci QAD za wszystkie wykonane Usługi, w tym za Usługi świadczone w okresie 30 (trzydziestu) dni kalendarzowych po otrzymaniu przez QAD pisemnego wypowiedzenia, a także zapłaci wynagrodzenie/pokryje koszty poniesione w związku z brakiem aktywności doradców QAD zaangażowanych w świadczenie Usług podczas tego 30-dniowego okresu. Jeżeli

QAD wypowiedzie Umowę za naruszenie jej warunków, wtedy licencje na Produkty dostarczone w związku z Umową wygasną.

Jeżeli QAD wypowiedzie Umowę bez podania przyczyny, wtedy Klient będzie mógł (i) otrzymać zwrot wszystkich opłat zapłaconych QAD i wypowiedzieć licencje na korzystanie z Produktu powstałego w ramach świadczonych Usług lub (ii) otrzymać od QAD wszystkie Usługi wykonane zgodnie z Umową, ukończone lub nie na dzień wypowiedzenia Umowy, w zamian za opłatę za te Usługi.

#### **Artykuł 8. Postanowienia końcowe**

8.1 Prawo mające zastosowanie względem niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa będzie rozumiana i stosowana w zgodzie z polskim prawem. Wszelkie spory wynikłe w związku z Umową będą podlegały wyłącznej jurysdykcji właściwego sądu we Wrocławiu, z prawem do odwołania się od orzeczenia sądu.

8.2 Przeniesienie praw. Klient nie dokona cesji ani przeniesienia swoich praw i obowiązków wynikających z Umowy na stronę trzecią.

8.3 Personel i podwykonawcy. QAD pozostawia sobie prawo do decydowania, którzy pracownicy będą wykonywać Usługi. QAD ma prawo do zlecenia wykonania całości lub części Usług innym podmiotem będącym częścią Grupy Firm QAD lub podmiotom trzecim, pod warunkiem, że QAD będzie stroną gwarantującą wykonanie Usług zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy.

8.4 Personel. Klient nie będzie próbował zatrudnić żadnego pracownika QAD podczas obowiązywania niniejszej Umowy i przez okres 6 (sześciu) miesięcy po jej zakończeniu, chyba że Klient zapłaci QAD równowartość sześciomiesięcznej pensji takiego pracownika.

8.5 Siła Wyższa. Za wyjątkiem dokonywania przez Klienta płatności, żadna strona nie będzie odpowiedzialna za opóźnienia lub nieprawidłowe działania wynikłe z nieprzewidzianych okoliczności będących poza kontrolą danej strony, pod warunkiem, że strona ta podejmie niezwłoczne próby naprawienia zaistniałej sytuacji.

8.6 Zgodność z prawem. Klient i Podmiot Powiązany biorą na siebie odpowiedzialność za dostosowanie się do odpowiednich przepisów rządowych Stanów Zjednoczonych (w tym prawa eksportowego Stanów Zjednoczonych) oraz innych krajów, w związku z korzystaniem z Usług. Usługi nie mogą być wykorzystywane do żadnej działalności związanej z administracją rządową lub obronnością, chyba że zostały zatwierdzone przez Prawo Eksportowe Stanów Zjednoczonych (U.S. Export Law and Regulation). Eksport/ponowny eksport Usług może stanowić naruszenie prawa eksportowego Stanów Zjednoczonych i innych krajów. Klient i Podmiot Stowarzyszony będą chronić QAD przed odpowiedzialnością wynikającą z niedostarczenia się do odpowiednich regulacji rządowych.

8.7 Kontynuacja. Postanowienia niniejszej Umowy, które ze swojej natury mają dłuższy cykl życia od okresu obowiązywania niniejszej Umowy, w szczególności postanowienia dotyczące poufności, ochrony własności intelektualnej, ograniczenia odpowiedzialności oraz przestrzegania przepisów prawa, pozostaną w mocy.

8.8 Kompletność Umowy. Niniejsza Umowa, włączając w to materiały, aneksy, załączniki, Zamówienia Projektowe oraz

poprawki, stanowiące część Umowy poprzez odniesienie się do nich, zawiera całą treść porozumienia pomiędzy stronami dotyczącego istoty sprawy i zastępuje wszelkie wcześniejsze umowy i inne uzgodnienia, zarówno w formie ustnej lub pisemnej, dokonane pomiędzy stronami. Jakakolwiek

modyfikacja postanowień i warunków niniejszej Umowy musi zostać dokonana w formie zmiany do Umowy na piśmie podpisanej przez Strony. Wszelkie dodatkowe i inne warunki zawarte w zamówieniu Klienta uznaje się za nieważne.